

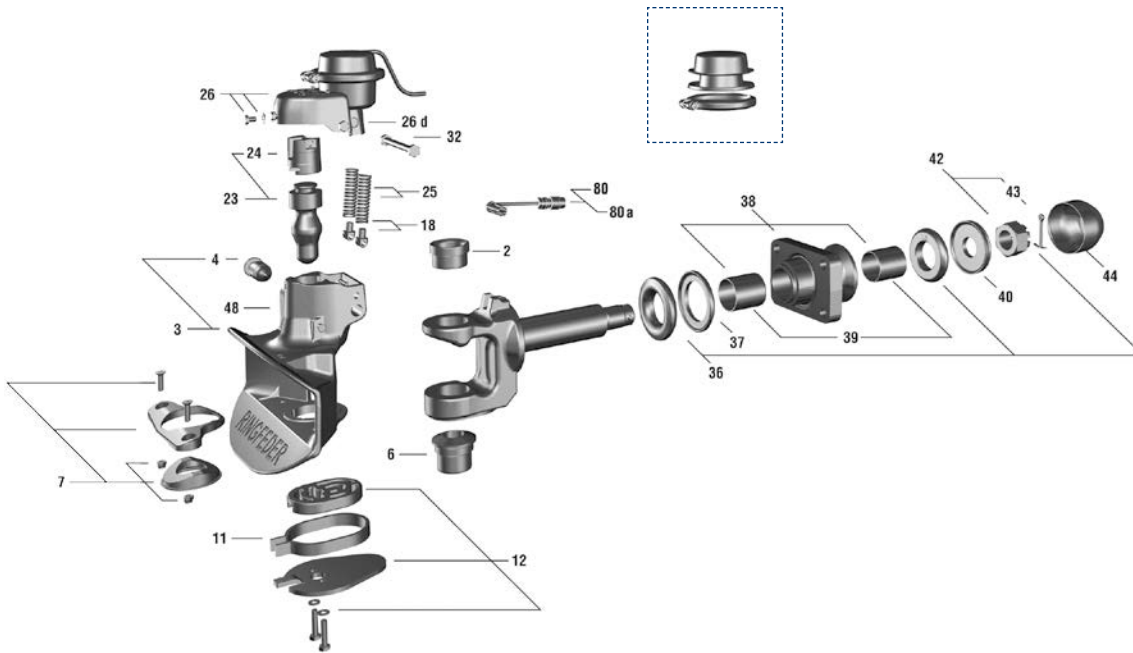
A.PiERiNGER GmbH
www.ap.works

2141 Ameis, Obere Hauptstraße 68

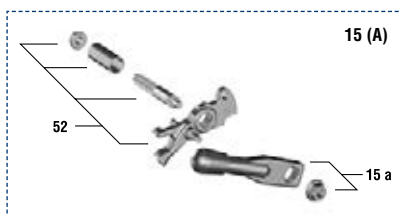
Telefon: +43 / 2425 / 278 00

E-Mail: vk@ap.co.at

**Membransatz
Membrane kit
Kit membrana
Kit de membrana**



**Reparaturatz
Repair kit
Kit di riparazione
Kit para reparações**



Ersatzteile ■ Spare parts ■ Pezzi di ricambio ■ Peças sobressalentes

Typ / Type / Tipo / Tipo 5050 AM/RL			
Pos.	No.	Bezeichnung ■ Designation ■ Denominazione ■ Designação	
2	14 991 384	obere Führungsbuchse ■ Top guide bush ■ Boccola superiore ■ Bucha de guia superior	
3	14 991 392	Kuppelkörper ■ Coupling body ■ Campana ■ Corpo de engate	
4	14 994 478	Sicherung ■ Safety device ■ Dispositivo di sicurezza ■ Dispositivo de segurança	
6	14 999 501	untere Führungsbuchse ■ Bottom guide bush ■ Boccola inferiore ■ Bucha de guia inferior	
7	14 999 500	Verschleißplatte Satz ■ Wearing plate kit ■ Kit di piastra di usura ■ Kit para placa de desgaste	
11	7 995 610	Rückstellfeder ■ Return spring ■ Molla di richiamo ■ Mola de reposição	
12	14 991 399	Nasenscheibe ■ Tab washer ■ Disco ■ Anilha com unha	
15	14 991 391	Hand-/Sperrhebel Kombination Ausf. A ■ Hand-/locking lever combination design A ■ Set leva di comando/funzionamento vers. A ■ Alavanca manual de bloqueio combinação versão A	
15 a	14 991 312	Handhebel, Ausf. A/AM ■ Hand lever, design A/AM ■ Leva di comando, vers. A/AM ■ Alavanca manual, versão A/AM	
18	7 998 341	Federschwinge (2 Stück) ■ Spring arm (2 pieces) ■ Sede molla (2 pezzi) ■ Alavanca oscilante (2 peças)	
23	14 991 375	Kuppelbolzen ■ Coupling bolt ■ Perno di traino ■ Cavilha de engate	
25	14 991 273	Schließfeder (2 Stück) ■ Locking spring (2 pieces) ■ Molla (2 pezzi) ■ Mola de fecho (2 peças)	
26	14 991 390	Abschlussdeckel 5050 A/B, 5055 AM, kompl. AM-Einheit ■ End cap 5050 A/B, 5055 AM, cpl. AM-unit ■ Coperchio 5050 A/B, 5055 AM, unità AM completa ■ Tampa de acoplamento 5050 A/B, 5055 AM, compl. unidade AM	
26 d	9 122 400	Stopfen (10er Pack als ET) ■ Plug (10 pieces as spare part) ■ Tappo (10 pezzi a ricambio) ■ Tampão (embalagens de 10)	
26 i	14 991 269	Knebelkerbstift ■ Shaft ■ Asse ■ Pino de encaixe com estrias centrais	
	14 991 245	Membransatz für AM-Einheit ■ Membrane kit for AM-unit ■ Kit membrana per unità AM ■ Kit de membrana para unidade AM	
32	14 991 359	Sechskantschraube M10 x 115, 10.9 ■ Hexagon screw M10 x 115, 10.9 ■ Vite esagonale M10 x 115, 10.9 ■ Parafuso sextavado M10 x 115, 10.9	
36	13 997 942	Gummifeder ■ Rubber spring ■ Cuscinetto di gomma ■ Mola de borracha	
37	13 997 632	Druckscheibe ■ Thrust washer ■ Rosetta di pressione ■ Disco de pressão	
38	14 994 916	Stangenführung ■ Bar guide ■ Flangia ■ Guia de barra	
39	14 994 876	Lagerbuchse (2 Stück) ■ Bearing bush (2 pieces) ■ Boccola in nylon (2 pezzi) ■ Casquilho (2 peças)	
40	7 995 555	Zugscheibe ■ Tension washer ■ Rosetta di trazione ■ Disco de tracção	
42	6 997 732	Kronenmutter M45 x 3 ■ Castellated nut M45 x 3 ■ Dado ad intagli M45 x 3 ■ Porca castelar M45 x 3	
43	12 991 533	Splint 8 x 80 ■ Cotter pin 8 x 80 ■ Copiglia 8 x 80 ■ Contrapino 8 x 80	
44	10 991 323	Schutzkappe ■ Protecting cap ■ Cappuccio di protezione ■ Capa de protecção	
48	09 127 100	Stopfen für Sensorbohrung A/B ■ Plug for sensor hole A/B ■ Tappo per foro sensore A/B ■ Tampões para furos de sensor A/B	
52	14 991 383	Welle mit Sperrhebel ■ Axle with locking lever ■ Albero con leva di funzionamento ■ Eixo com alavanca de bloqueio	
80	14 991 406	Sensor mit Keil ■ Sensor ■ Sensore con cuneo ■ Sensor de cunha	
80 a	09 116 800	Klemmkeil für Sensor ■ Sensor wedge ■ Fissaggio per sensore ■ Calço de retenção para sensor	
	14 991 665	Steuerungseinheit mit LED ■ control unit with LED ■ Unità di comando con LED ■ Unidade de controlo com LED	
	14 999 502	Reparaturatz ■ Repair kit ■ Kit di riparazione ■ Kit para reparações (Pos. 2 + 6 + 7 + 23 + 43)	

Typ Type Tipo Tipo	5050 AM	mit Ventilkasten with valve box Con scatola valvole om caixa de válvulas	14 996 193	=	Typ Type Tipo Tipo	5050 AM/RL	(14 999 655* + 14 996 031**)
-------------------------	----------------	---	-------------------	---	-------------------------	-------------------	--

* Automatische Anhängerkupplungen / Automatic drawbar couplings
Ganci di traino automatici / Acoplamentos de reboque automáticos

** Ventilkasten / Valve box / Scatola valvole / Caixa de válvulas

Abweichende Ersatzteile ■ Differing spare parts ■ Pezzi di ricambio differenti ■ Peças sobressalentes divergentes

Typ / Type / Tipo / Tipo 5050 AM			
Pos.	No.	Bezeichnung ■ Designation ■ Désignation ■ Designación	
6	14 991 407	untere Führungsbuchse ■ Bottom guide bush ■ Boccola inferiore ■ Bucha de guia inferior	
7	6 998 321	Kunststoffplatte ■ Special plastic plate ■ Piastra in nylon ■ Placa especial de material sintético	
7a	9 996 770	Verschleißplatte Guss ■ Wearing plate (cast iron) ■ Piastra in acciaio ■ Placa de desgaste (ferro fundido)	

A.PiERiNGER GmbH
www.ap.works
 2141 Ameis, Obere Hauptstraße 68
 Telefon: +43 / 2425 / 278 00
 E-Mail: vk@ap.co.at